1

[redacted]

Van: "NIK Jeruzalem" <nlaovjer@zahav.net.il>
Aan: [redacted]
Verzonden: maandag 8 juli 2002 8:12
Onderwerp: Fw: adres

----- Original Message -----
From: [redacted]
To: <[redacted]
Cc: <[redacted]
Sent: Friday, July 05, 2002 1:05 PM
Subject: adres

Geachte heer [redacted],

Nogmaals onze dank voor de snelle en volledige medewerking bij de adresrecherche.

Door onvoorziene omstandigheden is de verzending van de mailing uitgesteld tot medio augustus. Hij zal er zeker komen.
Ik zal bericht laten geven over de datum van verzending en de inhoud daarvan.

REst mij nog een klein verzoek om uw nadere mening over een adres, belangrijk in het kader van de kinderbijslag.

Het gaat daarbij om de locatie van [redacted] Jeruzalem.

Bij voorbaat mijn dank voor uw reactie.

Kind regards,

[redacted]
International Affairs
Sociale Verzekeringsbank (SVB)
The Netherlands

[redacted]

Van: "NIK Jeruzalem" <nlamuiss@zahav.net.il>
Aan: [redacted]
Verzonden: woensdag 12 juni 2002 15:30
Bijlage: ISR_ONZ3_JER.xls; ISR_ONZ3_OVR.xls
Onderwerp: Fw: Onderzoek Israelische adressen

----- Original Message -----
From: [redacted]
To: <n[redacted]
Cc: <a[redacted]
Sent: Wednesday, June 12, 2002 9:36 AM
Subject: Onderzoek Israelische adressen

Ten aanzien van de heer [redacted]

Geachte heer [redacted]
Op verzoek van de heer [redacted] stuur ik u in bijgaande twee bestanden met een aantal adressen waarvan binnen de SVB geen duidelijkheid bestaat of deze op Israelische grondgebied liggen of in de zogenaamde bezette gebieden. Uiteindelijk betreft het een aanzienlijk aantal adressen, maar hierbij moet opgemerkt worden dat een aantal opgenomen plaats- en straatnamen zeer sterk op elkaar lijkt, maar toch net even anders zijn. Om misverstanden te voorkomen zijn deze zeer sterk gelijkende adressen toch opgenomen.
Ter verdere toelichting bij de bestanden nog het volgende:
1. het bestand ISR_ONZ3_JER.xls zijn de adressen in Jeruzalem gesorteerd op postcode/straatnaam. In dit bestand zijn bepaalde straatnamen meerdere malen opgenomen omdat er meerdere gerechtigden per straatnaam voorkomen, welke al dan niet als wonend in Israel moeten worden beschouwd.
2. het bestand ISR_ONZ3_OVR.xls betreft de overige plaatsen gesorteerd op postcode/straatnaam.
Mocht u nog vragen hebben over deze lijsten dan kunt u natuurlijk altijd contact met mij opnemen.

Uw antwoord kunt u naar mij zenden (zie onderstaand emailadres) of naar [redacted]@svb.org).

Bij voorbaat hartelijk dank voor uw medewerking.
<<ISR_ONZ3_JER.xls>> <<ISR_ONZ3_OVR.xls>>
Met vriendelijke groeten
[redacted]
Sociale Verzekeringsbank
Internationale Betrekkingen
* 020 - [redacted]
* [redacted]@svb.org

[redacted]

From: [redacted]@svb.org
To:
Subject: adressen Israel

Ligt vanden per aanl.

Geachte Heer [redacted],

Separaat per post stuur ik u de resultaten van het adressenonderzoek Israel.
De meeste adressen waren te vinden maar het kostte toch meer tijd dan ik dacht, vooral omdat sommige adressen niet juist waren of zodanig waren geschreven dat het moeite kostte om deze te traceren. Ik heb geen tijd meer gehad om het netjes uit te werken, vandaar dat u moet zien of u met deze wijze van uitwerken vooruit kunt.

Wat met een -v- op uw lijst is aangeduid betreft een adres dat binnen de grenzen van voor 1967 valt.
Een ---> duidt aan: buiten de grenzen, dwz bezet gebied.
Soms staat er een goedkeuringskrulletje en dat betekent dat na verder onderzoek het adres binnen Israel bleek te vallen. De postcodes waren een enorme steun, want daarmee waren sommige adressen wel te traceren die niet op de kaart stonden: Ne'oth Achwa ijvoorbeeld.

Er bleven een paar onzekerheden:
In de lijst van adressen in Israel: is '[redacted]' niet te traceren maar '[redacted]' wel, [redacted]. Ik heb de straat niet op een kaart kunnen zien omdat ik geen detailkaart van dat gebied heb. Desgewenst is dit nog nader te onderzoeken.

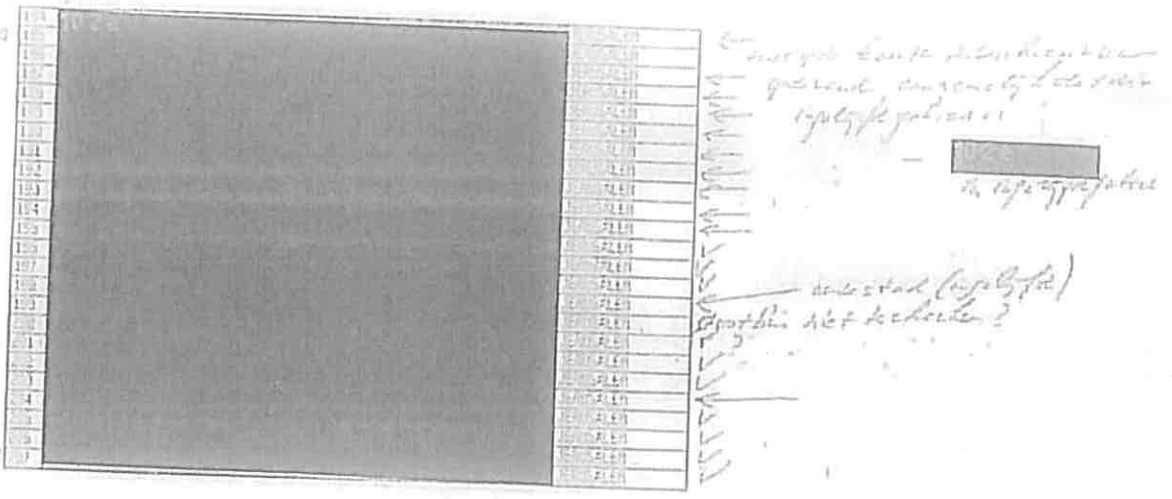
De lijst van Jeruzalem was wat minder eenvoudig: Postbusnummers zijn niet verder na te zoeken. Hier en daar was er geen adres alleen een aanduiding van bijvoorbeeld een bejaardenhuis dat wij toevallig kennen. '[redacted]' is niet te traceren, maar de postcode geeft voldoende duidelijkheid. '[redacted]' wijst waarschijnlijk ook op een huis, de postcode gaf voldoende duidelijkheid. '[redacted]' bestaat niet, wel '[redacted]' en dat is bezet gebied. De hele wijk '[redacted]' is overigens bezet gebied en daar wonen nogal wat clienten van u. '[redacted]' ligt naar mijn mening ook in bezet gebied. Kaarten ontbreken namelijk met de oude grenzen behalve de Palestijnse kaarten die West Jeruzalem dan weer niet aangeven. Er is 1 straat niet te vinden en het kan zijn dat die nieuw is: '[redacted]'. De postcode doet vermoeden dat het hier ook gaat om bezet gebied.

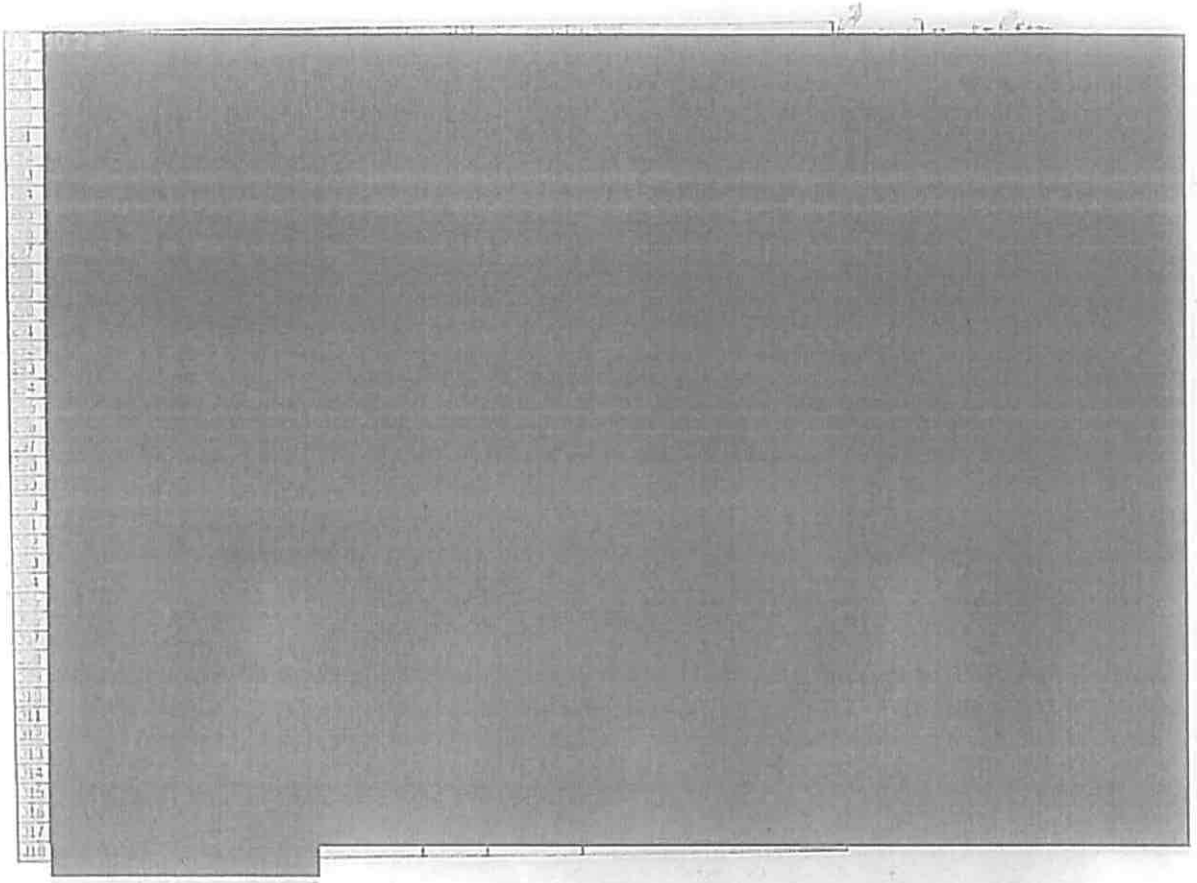
Zet svp wat nog voor u onduidelijk is op een lijstje en stuur dat retour dan kijk ik daar nog apart na met verder navragen.
[redacted]

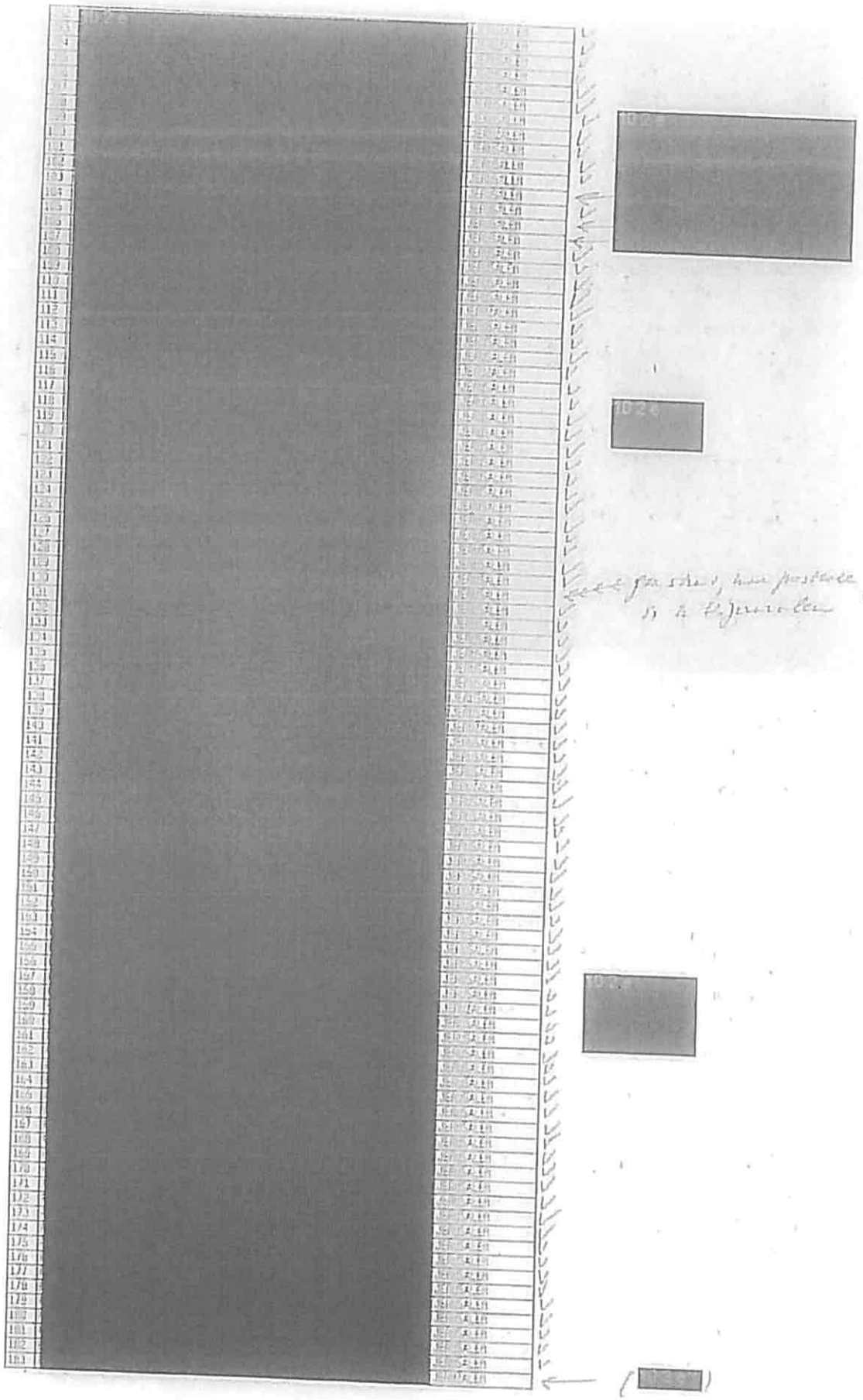
Ik ben overigens tot 4 juli in Nederland maar zeer druk met een delegatie op stap. U kunt zonodig een bericht bij de Pensioen en Uitkerings Raad in Leiden achterlaten,

Met vriendelijke groeten,

[redacted]
NIK Jerusalem [redacted]
Ned.Ambassade Tel Aviv



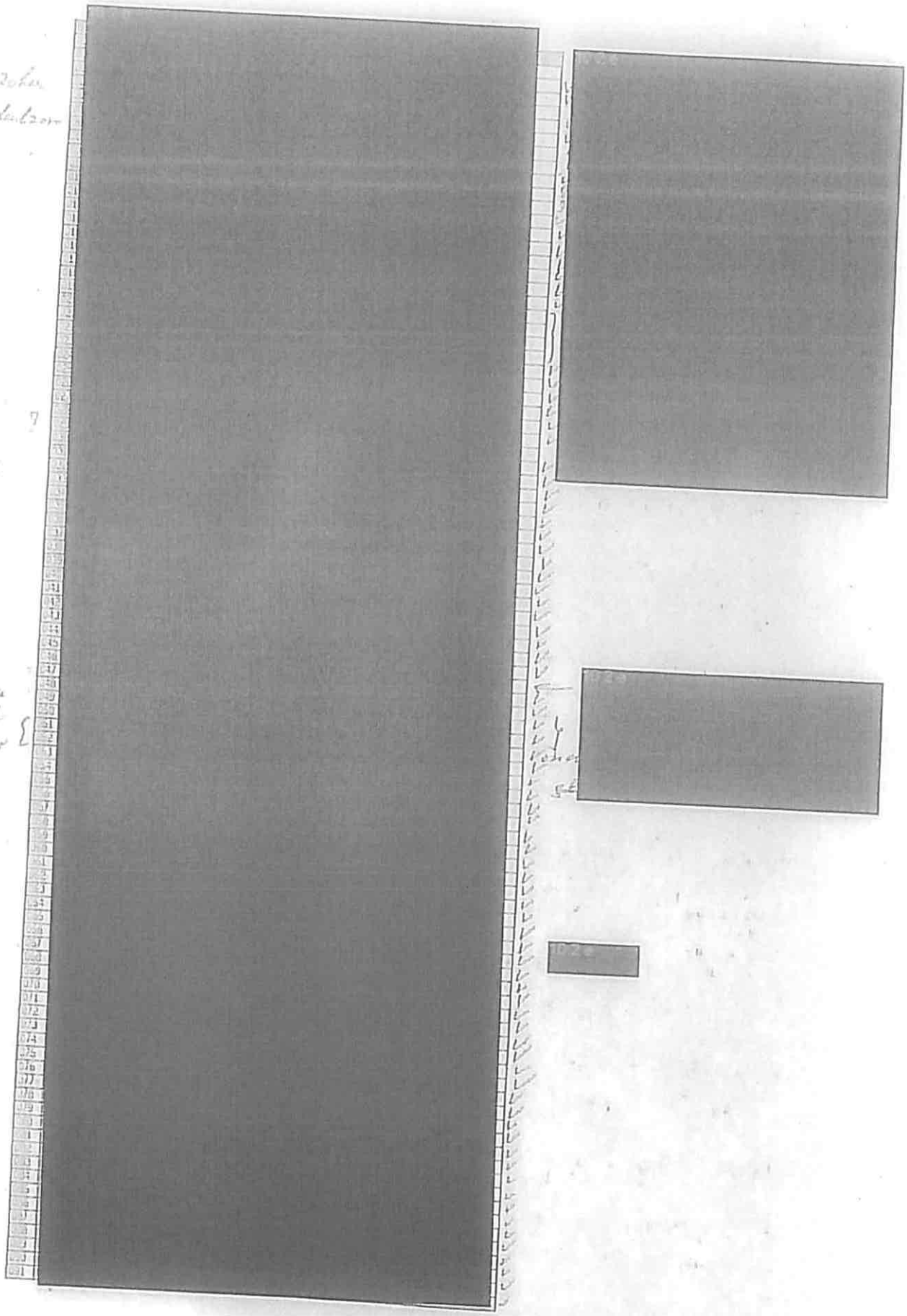


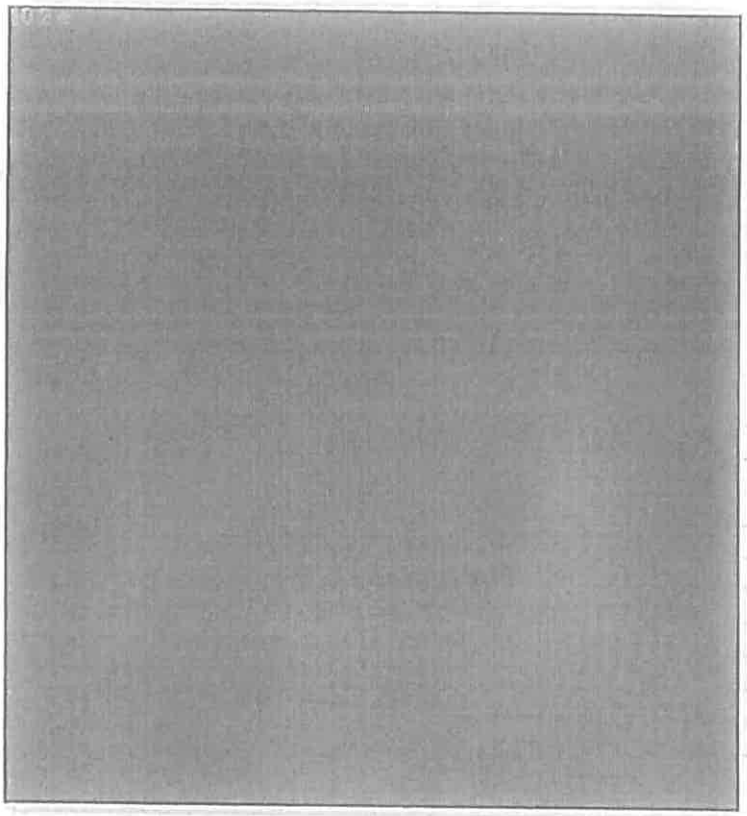


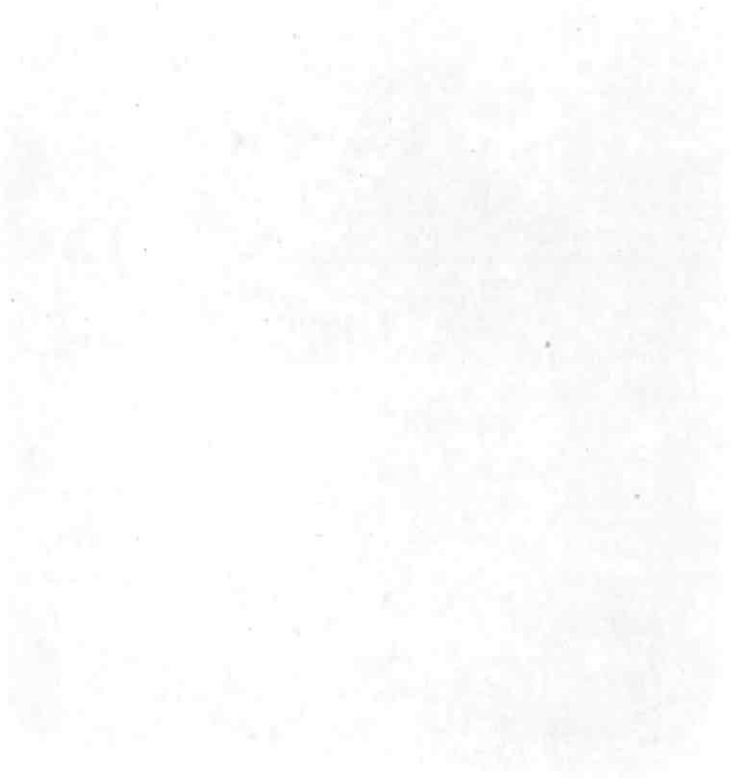
[redacted]

[redacted]

[redacted]







(2)

Koninkrijk der Nederlanden

Mr. Herman R.R.V. Froger
Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden

Tel Aviv, 26 augustus 2002

Zeer geachte heer [redacted]

Hierbij bevestig ik de ontvangst van Uw brief d.d. 21 augustus 2002 over de invoering van de Wet Beperking Export Uitkeringen in Israël, welke ik heb doorgestuurd naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag.

Met vriendelijke groet,

De heer [redacted]

Ambassade van het
Koninkrijk der Nederlanden

Faxbericht

Ambassador's Office
Asia House, 4 Weizman Street, 1st floor
P.O. Box 33379
Tel Aviv 61333

Aan	DAM/MO
C.c.	
Fax	6639
Datum	26 augustus 2002
Pagina's	2 (inclusief dit voorblad)
Betreft	SVB – invoering Wet BEU in Israël; brief van dhr. [redacted]

Van [redacted]
Tel.
Fax
E-mail
Internet www.nethembassy-telaviv.co.il

MESSAGE CONFIRMATION

26/09/02 15:43
ID=ROYAL NETHERLANDS EMBASSY

DATE	TIME	S.R-TIME	DISTANT STATION ID	MODE	PAGES	RESULT
26/09	15:42	00'45"	31 70 3486639	CALLING	02	OK 0000

[redacted]

agendanummer:

dossier:

26 -08- 2021

CMH	AR	AS	DLH	CULT	JK	AK

Maariv Daily Newspaper
23-08-02

There is a border

Holland cut back the pension of a Dutch citizen residing in Ramot, "because it is in the territories"

The Dutch government is cutting back on the pensions of its citizens living in Israel beyond the Green Line.

Hilda Ginsberg, 81 years old, worked for many years as an authorised nurse. In 1981 she immigrated to Israel and is living in the Ramot neighbourhood in North West Jerusalem. As the Dutch government does not allow double nationality Ginsberg chose to remain a Dutch citizen and be a resident in Israel. But in the beginning of August Ginsberg received a message from National Security in Holland, that as of January 2003 her pension will be cut by 20%, as she is living in a territory that is not part of Israel and therefore not part of the compensation agreement that was signed between Holland and Israel.

" As far as the Dutch government is concerned, the territories of Israel are the territories that were included before 1967", in a reaction by Dick Wentink who is responsible for compensations and pensions at the Dutch Embassy in Israel. " Neigbourhoods such as Gilo and and Ramot are not, as per the Dutch preception, part of the State of Israel."

(3)

agendanummer:

dossier:

20 -08- 2002

DIF	AR	AS	DEI	CULT	K	AK

From: [redacted]
To: nlgovtel@zahav.net.il <nlgovtel@zahav.net.il>
Date: יום 24 אוגוסט 2002 11:54
Subject: SVB

Waarde Ambassade,

Helaas heeft het Nederlandse ambtenarendom zich weer eens van de "dienstklopper" kant laten zien.
De directie van de SVB had net zo goed de uitvoering van het verdrag in Iowastie kunnen opschorten en in portfolio bewaren.
Het is jammerlijk dat een 40-tal Joodse bejaarden het slachtoffer zullen worden van een te vijtige functionaris.

Volgens mij kan de Ambassade in Israel hier goed werk doen door de desbetreffende authoriteit er van te overtuigen op
dit besluit terug te komen

Met dank voor Uw aandacht, en waardering voor Uw interventie.

[redacted]

26/08/2002

[redacted]

From: [redacted]
Sent: Tuesday, August 27, 2002 11:13 AM
To: [redacted]
Subject: Re: SVB

Zeer geachte heer [redacted]

Hierbij bevestig ik de ontvangst van Uw e-mailbericht d.d. 24 augustus 2002 inzake de brief van de SVB i.v.m. de invoering van de Wet Beperking Export Uitkeringen in Israel. Uw bericht is door gestuurd naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag.

Met vriendelijke groet,

[redacted]
Secretaresse Ambassadeur
Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden
Tel Aviv, Israel
Tel: +972 [redacted]
Fax: +972 [redacted]

Ambassade van het
Koninkrijk der Nederlanden

Faxbericht

Ambassador's Office
Asia House, 4 Weizman Street, 1st floor
P.O. Box 33379
Tel Aviv 61333

Aan	DAM/MO
C.c.	
Fax	6639
Datum	27 augustus 2002
Pagina's	2 (inclusief dit voorblad)
Betreft	SVB – invoering Wet BEU in Israël; e-mailbericht van dhr. [redacted]

Van [redacted]
Tel.
Fax
E-mail
Internet www.nath-embassy-telaviv.co.il

MESSAGE CONFIRMATION

27/03/02 12:13
ID=ROYAL NETHERLANDS EMBASSY

DATE	TIME	S.R-TIME	DISTANT STATION ID	MODE	PAGES	RESULT
27/03	12:12	00'59"	31 70 3486639	CALLING	02	01 0000

F09 (4)

IOH Lezing wet BEU 27 augustus 2002

(BEU = Wel Beperking export Uitkeringen)

Doel:

1. Uitleg over wat de 'wet BEU' is
2. duidelijkheid verschaffen over de gang van zaken m.b.t. invoering wet BEU in Israël
3. Uitleg over aanpak oplossing voor getroffenen

Methode:

Analyse problematiek

Uitvoering:

1. Inleiding:

Wij zijn getuige van klein politiek drama waarin allerlei aspecten samenkomen, een stukje wereldgeschiedenis, een beetje politiek en daarnaast natuurlijk de menselijke aspecten. Wat gebeurde er namelijk: een nieuwe regeling werd ingevoerd, met alle goede bedoelingen van dien, de mensen krijgen een brief in huis, zoals hier gebruikelijk: een van de getroffenen hangt direct aan de bel en meldt de pers, een andere journalist gaat wat graven en peuren en voelt aan zijn klompen aan: hier is wat aan de hand: artikel verschijnt in de Nederlandse pers en ja hoor: de Minister over de rooie, belt naar de ambassade, naar zijn collega van een ander minister, zet ambtenaren aan het werk en het probleem ligt op tafel. Pikant detail: nieuwe regering, heeft het al niet gemakkelijk, nog geen wapenfeiten en direct al een dergelijk probleem uit te werken. Na een week: the dust settles, ambtenaren aan de slag, men is er zich van bewust dat een oplossing moet komen en dat individuen geen slachtoffer van een regeling mogen worden . Wat is er aan de hand?

2. historisch kader:

Uitkeringen zijn een verworven goed in ontwikkelde landen. Er is hard voor gevochten om deze zekerheid aan de burgers te verschaffen en dat heeft in diverse landen in West Europa geresulteerd in een aantal wetten (in Nederland o.a. : de Algemene Ouderdoms Wet (AOW), de Algemene Nabestaanden Wet (ANW) en de Algemene Kinderbijslag Wet (AKW). Deze worden uitgevoerd door de Sociale Verzekeringsbank (SVB) die overal in Nederland vestigingen heeft.

Dat is allemaal goed geregeld in de 50 – 60 er jaren , maar de bevolkingssituatie van Nederland veranderde. Vele Nederlanders trokken na hun pensioen weg naar warmere landen (Spanje bijvoorbeeld), Vele kwamen binnen om in Nederland te werken en te leven. Van de laatste groep keerden ook weer mensen terug naar hun land van herkomst en

sommige namen hun Nederlandse rechten met zich mee. Dat betekende dat de controle op de naleving van die rechten op een ander wijze moest worden aangepakt. Zo is op de ambassade in Ankara een functionaris van de SVB gestationeerd die met een team van locale medewerkers Turkije afreist om te controleren of het aantal opgegeven kinderen van de ouders die in Nederland hebben gewerkt, wel klopt.

Om de controle te vereenvoudigen heeft Nederland, en ook andere Europese landen, verdragen gesloten met andere landen, waarbij is afgesproken dat de verdragslanden elkaar's sociale wetten erkennen en elkaar zullen assisteren bij de uitvoering, wat vooral neerkomt op *controle op de naleving* van het verdrag, de zg. *verificatie* van de gegevens.

Ook met Israël is vorig jaar (17 juli) het reeds lang bestaande *Sociale Verdrag* aangepast en is de *wederzijdse verificatieplicht* in het Sociale Verdrag opgenomen. Daartoe is overleg geweest met de Bituach Leumi in Jeruzalem en dit was zonder problemen. Twee medewerkers van de Bituach Leumi voeren de controle uit (opbellen, huisbezoek, verificatie bijd e gemeente e.d.) In Nederland zal ook iemand van de SVB dit doen als de Bituach Leumi controle van gegevens van Israeli in Nederland wil.

Tot dusver geen probleem.

3. Invoering wet BEU in Israël:

Twee weken geleden ontving de ambassade een brief van de SVB waarin werd aangekondigd dat bij de bepaling van het gebied waar het verdrag .geldig zou zijn (de zg territoriale werkingssfeer) uitgegaan zou worden van het gebied dat de staat Israël omvatte voor 1967. Alle uitkeringsgerechtigden binnen die grenzen krijgen de uitkeringen zonder probleem, de mensen daarbuiten krijgen die niet of minder. Dat betekent dat ongeveer 40 personen getroffen worden: mensen van Nederlands Joodse afkomst, Nederlands Palestijn of Christenen. Vorige week hebben de belanghebbenden de brief met de mededeling in de bus gekregen.

4. Analyse van de situatie:

- Ministerie van Buitenlandse Zaken in Israël was niet op de hoogte van deze territoriteitskwestie, idem de ambassade en de Bituach Leumi.
- Consequenties invoering onvoldoende doordacht en onvoldoende voorbereid: invoering doet in alle landen pijn, maar vooral in politiek gevoelig gebied (term 'bezet' gebied natuurlijk heel gevoelig, voorbeeld Taiwan)
- De vraag is niet gesteld of en in hoeverre Israël verantwoordelijkheid draagt voor burgers in de gebieden buiten de Groene Lijn, zeker zolang er nog geen regeling is en zolang er geen bevoegd gezag aan de andere zijde is.

- Overgangsmaatregel is geldig tot 1 januari a.s. , m.a.w. er is ruim tijd om de maatregel aan te passen

5. Aanpak probleem:

- De Minister van Buitenlandse Zaken wil een aanpak waarin de 'ongewenste humanitaire aspecten' van deze maatregel worden opgelost.

Vragen:

1. Wie worden getroffen?

- Mensen die ANW (nabestaanden) en AKW (kinderbijslag) ontvangen
- AOW: Gehuwdenpensioen (50% minimumloon) blijft, geen verhoging van dit pensioen voor alleenstaanden of jongere partners
- Alleenstaanden verlaging AOW pensioen (50% minimum inkomen)
- Als de partner komt te overlijden , dan gaat men achteruit: AOW ongehuwden pensioen (50% netto minimumloon)

2. Om hoeveel mensen gaat het ?

Wereldwijd ongeveer 2000 mensen (Taiwan, Oost Timor, West Sahara etc.)

3. Is dit een specifiek Nederlandse wet?

Ook ander landen in Europa hebben een dergelijke wet ingevoerd maar volgens de Bituach Leumi hebben Engeland en Duitsland een bepaling t.a.v. 'gebieden in beheer van Israel' een aantal jaren geleden ingetrokken.

4. Hoe komt men er toe om gebieden in Jeruzalem tot de bezette gebieden te rekenen?

De 'territoriale reikwijdte' betreft het gebied waarover een land soevereiniteit uitoefent, Israel is niet bevoegd verdragsverplichtingen aan te gaan voor de gebieden die buiten de grenzen van voor 1967 liggen. Ook Nederland gaat hier van uit totdat een passende internationaal erkende regeling is gevonden.

(7)

IRGOEN OLEI HOLLAND (A.R.)

אירגון עולי הולנד (ע.ר.)

Mr. J. de Hoop Scheffer,
Minister van Buitenlandse Zaken,
Postbus 20061,
2500 EB 's-Gravenhage
NEDERLAND

Tel-Aviv, 10 juni 2003

Excellentie,

Op 29 oktober 2002 heeft Nederlandse Immigrantenvereniging in Israël, de Irgoen Olei Holland, u per brief bedankt voor uw inspanningen welke geleid hebben tot het besluit van de Staatssecretaris van Sociale Zaken, om de uitkeringsgerechtigden die een Nederlandse uitkering ontvangen en woonachtig zijn in Israëlische gebieden die niet onder de werkingssfeer van het verdrag met Israël zouden vallen, hun volledige uitkering nog tot 1 januari 2004 te doen behouden.

In deze brief schreven wij u onder meer, dat wij hopen dat in het komende jaar een uiterste inspanning zal worden geleverd om een zodanige oplossing te vinden dat ook na de datum van 1 januari 2004 de volledige uitkering kan worden gegarandeerd en dat wij u ook in de toekomst graag attenderen op de noodzaak voor een rechtvaardige en bestendige oplossing van deze zaak.

Wij hebben ervoor begrip, dat u wegens de formatie van de regering in de afgelopen maanden weinig aandacht aan deze kwestie hebt kunnen besteden. Met deze brief feliciteren wij u tevens met uw herbenoeming tot Minister van Buitenlandse Zaken.

De Irgoen Olei Holland is thans zeer geïnteresseerd in een spoedige en bevredigende oplossing van deze aangelegenheid. Wij menen, dat het voor onze leden slechts rechtvaardig is, dat zij na hun pensionering ook de uitkering ontvangen waarop zij recht hebben.

Na bestudering van de betreffende Wet Beperking Export Uitkeringen (BEU) en de daarbij behorende uitleg, menen wij dat een beperking van de AOW uitkering voor degenen die woonachtig zijn in de door Israël geannexeerde en geadministreerde gebieden, niet juist is. Immers, de Wet BEU is niet bedoeld als instrument voor de Nederlandse buitenlandse politiek, maar om zeker te zijn, dat de uit Nederland afkomstige sociale uitkering op een juiste, correcte en rechtvaardige wijze wordt betaald. Daarom schrijft de Sociale Verzekeringsbank op de website over deze wet ook:

> "Soms wordt de uitkering verlaagd of zelfs helemaal gestopt als u buiten Nederland gaat wonen. (...) Dit is het gevolg van de wet Beperking Export Uitkeringen (BEU). De gedachte hierachter is dat de overheid alleen nog uitkeringen in een ander land wil betalen, als er met dit land goede afspraken zijn gemaakt over controle op die uitkeringen".

De controle op de uitkeringen aan gerechtigden in het Israël van vóór 1967, verschilt niet van de controle op de uitkeringen die worden uitgekeerd aan gerechtigden die wonen in de door Israël bestuurde gedeelten van de Westelijke Jordaanoever, de Golan Hoogvlakte en de Gazastrook. Daarnaast is het maken van een onderscheid tussen de diverse delen van de hoofdstad Jeruzalem in het geheel niet gepast. Immers alle bewoners van Jeruzalem, ook de Arabische die in Oost-Jeruzalem

10, SD. YEHUDIT, TEL-AVIV, P.O.B. 57704 TEL-AVIV 61575, FAX: 03-5625575, TEL: 03-5615611 רח' יהודית 10, ת"א, ד.ד. 57704 ת"א 61575, פקס: 03-5615575, טל: 03-5615611

RECEIVED TIME 16. JAN. 10:32

wonen, zijn ingezetenen van Israël, vallen onder de Israëlische wetgeving en zijn onderworpen aan de controle van de Israëlische overheid, ook voor wat betreft de uitkeringen van de sociale wetgeving.

Het gaat ons in eerste instantie om een aanvaardbare oplossing van dit probleem waarbij de rechten van de uitkeringsgerechtigden niet worden aangetast. Zij hebben immers hun AOW premie tijdens hun werkzame leven betaald en zijn nu in hun pensioen van deze inkomsten mede afhankelijk voor hun levensonderhoud. Nu de controle op de uitkeringen aan deze groep (ex) Nederlanders niet verschilt met die op de uitkeringen van degenen die binnen de zgn. groene lijn van Israel wonen, is kennelijk voor de Nederlandse regering het enige (politieke) probleem het feitelijke woonadres van dit handjevol (ex) Nederlanders. Wellicht is hier een pragmatische mouw aan te passen door voor deze groep uitkeringsgerechtigden een geschikt correspondentieadres vast te stellen. De Irgoen Olei Holland is bereid hiertoe haar postadres ter beschikking te stellen. Een wellicht betere mogelijkheid is de huidige status quo officieel en voor onbeperkte tijd te bevriezen. Duidelijk is echter dat er een besluit moet worden genomen, waarvan deze kleine groep (ex) Nederlanders niet de dupe kan worden.

Met bovenstaande hopen wij een bijdrage te hebben geleverd deze zaak op een rechtvaardige wijze op te lossen. Graag vernemen wij op korte termijn een reactie uwerzijds op onze voorstellen, en verblijven

hoogachtend,
voor het Hoofdbestuur van
de Irgoen Olei Holland,

H.A. Wajsberg

9

IRGOEN OLEI HOLLAND (A.R.)

אירגון עולי הולנד (ע.ר.)

De Minister van Buitenlandse Zaken,
Mr. J.G. de Hoop Scheffer,
Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Postbus 20061,
2500 EB 's-Gravenhage
NEDERLAND

Tel-Aviv, 31 augustus 2003

Excellentie,

Hartelijke dank voor uw brief van 3 juli 2003 over een mogelijke oplossing voor de onwenselijke gevolgen die de Wet Beperking Export Uitkeringen heeft voor (ex-)Nederlanders die in de Westelijke Jordaanoever, Oost Jeruzalem en op de Golan Hoogvlakte wonen.

We zijn ervan overtuigd, dat u zich zult inspannen om te komen tot een voor de uitkeringsgerechtigden aanvaardbare regeling. Desalniettemin maken wij u erop attent, dat de Staatssecretaris van Sociale Zaken in september vorig jaar heeft aangekondigd dat er slechts één jaar uitstel zal worden verleend van het verlagen van de uitkeringen. Blijkens het antwoord op Kamervragen en het persbericht van 20 september 2002 van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid, zijn de gevolgen voor Israël van de Wet BEU uitgesteld tot 1 januari 2004. Indertijd heeft de Sociale Verzekeringsbank de uitkeringsgerechtigden van dit uitstel op de hoogte gebracht. Een en ander betekent, dat – indien niet op korte termijn een oplossing gevonden wordt – het AOW pensioen van de uitkeringsgerechtigden in bovengenoemde gebieden, met ingang van 1 januari 2004 alsnog drastisch zal verminderen.

Wij hebben er begrip voor, dat een bestendige oplossing van deze kwestie meer tijd in beslag zal nemen dan de periode die ons rest tot het eind van dit kalenderjaar. De Irgoen Olei Holland blijft een voorstander van een bestendige en rechtvaardige oplossing van deze kwestie. Mocht dat echter, zoals u in uw brief van 3 juli schreef, niet tijdig lukken, dan verwachten wij dat u opnieuw wilt bewerkstelligen dat de betaling van de volledige uitkering door de Sociale Verzekeringsbank kan worden verlengd. Wellicht kan de onwenselijke uitwerking van het verdrag voor deze heel beperkte groep mensen zolang opgeschort worden, totdat een definitieve regeling is gecreëerd.

Wij hopen dat bovenstaande ook voor u een aanvaardbare interim oplossing voor deze netelige kwestie zal zijn. Graag vernemen wij uw reactie.

Hoogachtend,
Voor het Hoofdbestuur van de
Irgoen Olei Holland,

H.A. Wajsberg.

RECEIVED TIME 10. JAN 10:32

Memorandum

Aan		Datum	18 september 2003
Van	DJZ	Kenmerk	DJZ/IR-255/03
Via			
C.c.	DPV, DAM, DJZ/BR		
Afgestemd met	DPV/DF		
Betreft	Wet BEU en bezette gebieden		

Aanleiding

Uw verzoek een nadere verkenning te maken omtrent een voorziening ten behoeve van de voortzetting van sociale uitkeringen in de bezette gebieden.

Gevraagd besluit

Instemming met de voorgestelde oplossing.

Kern/samenvatting

Omdat het als politiek wenselijk wordt gezien een oplossing te zoeken om de uitkeringen in de bezette gebieden doorgang te laten vinden wordt de volgende oplossing voorgesteld:

Er dient een speciale voorziening te worden getroffen in de Wet Beperking Export Uitkeringen op basis waarvan een 'sui generis' internationale afspraak met de bezette gebieden tot stand zou kunnen komen. [redacted] Langs deze lijn zal, indien U akkoord gaat, met het Ministerie van Sociale Zaken worden gesproken.

Toelichting

De Wet Beperking Export Uitkeringen (hierna: Wet BEU) stelt dat personen die in het buitenland verblijven en een Nederlandse uitkering ontvangen, deze slechts kunnen behouden indien tussen Nederland en de betreffende Staat een verdrag geldt, op grond waarvan controle op de uitkeringen mogelijk is.

Op 30 mei 2002 heeft de Sociale Verzekeringsbank aangegeven dat uitkeringsgerechtigden die wonen buiten de Israëlische grenzen van 1948 zullen worden geraakt door de Wet BEU. De Israëlische bevoegdheid in de bezette gebieden, anders dan als bezetter, wordt conform het oorlogsrecht niet erkend. Dit is staand Nederlands beleid. Als gevolg hiervan verliezen betrokkenen hun Nederlandse uitkering.

De overgangstermijn voor het afsluiten van een verdrag in het kader van de Wet BEU is onlangs verlengd tot 1 januari 2004. De uitkeringsgerechtigden in de bezette

gebieden zullen tot die datum uitkeringen blijven ontvangen, behalve kinderbijslag op grond van de AKW. De Sociale Verzekeringsbank registreert niet op nationaliteit van de uitkeringsgerechtigde, het kan daarom zowel Palestijnen als Israëli's betreffen.

Met de bezette gebieden kan geen verdrag gesloten worden omdat de Palestijnse Autoriteit geen verdragsluitende bevoegdheid heeft. Een voorziening in de wet BEU zou kunnen bewerkstelligen dat uitkeringsgerechtigden aanspraak kunnen blijven maken op een uitkering buiten Nederland op basis van een 'sui generis' internationale afspraak. Teneinde dit te realiseren dient de wet BEU te worden aangepast.

De voorgestelde 'sui generis' afspraak is geen verdrag, maar een eenzijdig besluit van Nederland. De nationaal-rechtelijke procedure voor verdragen is dan ook niet van toepassing. De internationale afspraak, die door twee nader te definiëren instanties wordt gesloten, zal als bijlage gehecht worden aan een algemene maatregel van bestuur. Deze regeling zal door Nederland worden toegepast op voorwaarde dat deze ook in de betreffende bestuurlijke eenheid wordt toegepast. Hierbij dient echter het handhavingsaspect te worden gewaarborgd; de controle mogelijkheden binnen de bezette gebieden zijn vooralsnog beperkt.

[redacted] Indien een oplossing voor de uitkeringen in de bezette gebieden wenselijk is, lijkt het voor de hand te liggen om bij de praktijk van de 'sui generis' internationale afspraak aansluiting te zoeken.

De nationaal-rechtelijke grondslag voor deze regeling dient echter in de wet BEU verankerd te worden. Gezien de noodzakelijke wijziging van de wet BEU heeft deze oplossing niet de voorkeur van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (SZW). Overleg met de Minister van SZW omtrent een 'sui generis' voorziening binnen de wet BEU is noodzakelijk. [redacted]

Bijlagen

Opgesteld door [redacted] - Toestel 070-348 [redacted]

12

[redacted]

From: [redacted]
Sent: Friday, 24 October 2003 9:12 AM
To: [redacted]
Subject: RE: Wet Beu

Zoals in de laatste paragraaf van de doorgestuurde e-mail is aangegeven zal DPV een bericht aan Tel Aviv opstellen. Jullie blijven op de hoogte.

[redacted]

-----Original Message-----
From: [redacted]
Sent: Friday, 24 October 2003 9:07 AM
To: [redacted]
Subject: RE: Wet Beu

Dat is prima, maar dient er dan niet richting Tel Aviv gecommuniceerd te worden wat de stand van zaken zijn?

gr.
[redacted]

-----Original Message-----
From: [redacted]
Sent: Thursday, 23 October 2003 7:13 PM
To: [redacted]
Subject: FW: Wet Beu

[redacted]

Ter info, [redacted] zal contact opnemen met [redacted] (en directeur) om over de oplossing voor de bezette gebieden te gaan praten. DJZ/IR blijft betrokken.

[redacted]

-----Original Message-----
From: [redacted]
Sent: Thursday, 23 October 2003 6:00 PM
To: [redacted]
Cc: [redacted]
Subject: Wet Beu

Hoi [redacted],
Nadat ik met jou gesproken had, kwam [redacted] langs om ook over het bericht uit Tel Aviv te spreken, met name over de reactie van Israël op het NL-standpunt dat de wet slechts van toepassing is op Israel binnen de internationaal erkende grenzen. Juridisch is de zaak afgesloten volgens DJZ.

Het is hoe dan ook een gevoelige materie. Ik denk dat het bericht aan Tel Aviv uit drie elementen moet bestaan. 1) Een beschrijving van de feitelijke situatie op dit moment in Nederland mbt aanpassing van de Wet Beu en mededelen dat er gewerkt wordt aan een oplossing. 2) Duidelijk maken dat een aanpassing niet van kracht zal zijn voordat de nieuwe wet BEU inwerking treedt en dat waarschijnlijk een aantal huidige uitkeringsgerechtigden hun uitkering (tijdelijk) gestopt ziet worden. 3) In reactie op de laatste note verbale van Israëlisch BZ de post informeren dat Nederland bij zijn positie blijft mbt de reikwijdte van de ovk met Israël op basis van de Wet Beu in samenhang met de ovk met de Israëliers zullen geen uitkeringen naar de nederzettingen in de bezette gebieden zullen worden geexporteerd.

Het lijkt mij, gelet op de kennis die er bij DPV is over deze materie, het beste als jullie een eerste opzet maken voor een bericht aan Tel Aviv. Dam en DJZ kunnen dan later, indien nodig, het bericht aanvullen.

Kun je je vinden in deze lijn?

groeten ,

[redacted]

From: [redacted]
Sent: Friday, 24 October 2003 9:11 AM
To: [redacted]
Subject: RE: Wet Beu

[redacted] ik zie al dat DPV het voorlouw neemt om een memo richting Tel Aviv op te stellen. Houd je ook DJZ/VE op de hoogte van het concept-memo?

Gr.

[redacted]

MOVP-507b. DPV Memo

(10)

Memorandum ter beslissing

Aan	DAM	Datum	25 februari 2004
Van	DPV	Kenmerk	DF/BS/120
Via			
C.c.			
Afgestemd met	DAM/MO		
Betreft	BEU-Handhavingscontroles t.b.v. uitkeringsgerechtigden in Bezette Gebieden.		

Aanleiding

De wenselijkheid van het vinden van een oplossing om de betaling van socialezekerheidsuitkeringen aan de gerechtigden in de Bezette Gebieden door te kunnen laten gaan.

Gevraagd besluit

Uw akkoord met onderstaand voorstel.

Kern/samenvatting

Het BEU-handhavingsverdrag (Beperking Export Uitkeringen) met Israël is per 1 december 2003 in werking getreden. Hierdoor blijven uitkeringsgerechtigden hun socialeverzekeringsuitkering(en) ook in Israël ontvangen. Het verdrag met Israël heeft uiteraard geen betrekking op de gerechtigden in de Bezette Gebieden. Vorige M wilde voor hen vanwege de politieke gevoeligheden een speciale juridische regeling treffen die uitbetaling van uitkeringen in de Bezette Gebieden mogelijk maakt (zie bijlage). Ambtelijk SZW is met deze regeling akkoord en wil de mogelijkheden bekijken. BZ wil SZW voorstellen de controles van de uitkeringsgerechtigden door de vertegenwoordiging in Ramallah en door het Nederlands Informatie Kantoor (NIK) te laten doen. Het is essentieel voor het regeringsbeleid dat de uitkeringsgerechtigden in binnen- en buitenland worden gecontroleerd. Graag uw akkoord met het voorstel om het NIK en de vertegenwoordiging in Ramallah als controle-organen aan te wijzen.

Toelichting

Het voorstel behelst het volgende:

De noodzakelijke controles kunnen door een partnerorgaan/partnerorganen van de Nederlandse uitkeringsinstanties worden gedaan. Het idee is om het NIK en de Nederlandse vertegenwoordiging in Ramallah mee te laten werken. Door deze twee organen in te schakelen, wordt zowel voor de Israëlische als de Palestijnse bewoners

van de Westbank een praktische oplossing gevonden[1]. [redacted] In de Bezette Gebieden wonen ongeveer [redacted] dertig uitkeringsgerechtigden.

De handhavingscontroles die in het kader van de wet BEU ook nu al op bepaalde posten worden uitgevoerd, zijn tweeledig, medisch en administratief. Voor de controles melden uitkeringsgerechtigden zich op de post. Gezien het geringe aantal gerechtigden in de Bezette Gebieden, zal het uitvoeren van de handhavingscontroles nauwelijks een extra belasting van het NIK en de vertegenwoordiging in Ramallah zijn.

Nadat de controle-organen zijn benoemd, dienen er twee partijen te worden aangewezen tussen welke de speciale juridische regeling kan worden gesloten. Het is nog onbekend welke dat zullen zijn.

Bijlagen

1. Memorandum van DJZ/IR met voorstel voor oplossing uitkeringsgerechtigden in de Bezette Gebieden.

Opgesteld door drs [redacted] - Toestel 070-348 [redacted]

[redacted]

18

[redacted]

From: [redacted]
Sent: Thursday, 26 August 2004 11:28 AM
To: [redacted]
Cc:
Subject: RE: Verdrag inzake sociale zekerheid met Israël (BEU)

Geachte heer [redacted]

Eerst dient een speciale voorziening te worden getroffen in de Wet BEU (á la artikel 37 Algemene Wet Rijksbelastingen) op basis waarvan een zogenaamde 'surgenens' regeling kan worden gesloten. Deze afspraak, die door twee nader te definiëren instanties wordt gesloten, zal als bijlage gehecht worden aan een algemene maatregel van bestuur. De regeling zal in grote lijnen het model BEU-verdrag volgen en dient in eerste instantie te worden opgesteld door het vakdepartement. Aansluitend zal de regeling worden worden beoordeeld door DJZ/IR.

Met vriendelijke groet,

[redacted]

—Original Message—
From: [redacted]
Sent: Wednesday, 25 August 2004 3:35 PM
To: [redacted]
Cc: [redacted]
Subject: RE: Verdrag inzake sociale zekerheid met Israël (BEU)

Geachte heer [redacted]

[redacted] meldde mij kort voor haar vertrek dat u een regeling mbt de bezette gebieden zou opstellen. Heeft u al een concept ?

bvd en vr
[redacted]

—Original Message—
From: [redacted]
Sent: Monday, 23 August 2004 10:41 AM
To: [redacted]
Subject: FW: Verdrag inzake sociale zekerheid met Israël (BEU)

Hi [redacted]

Zie onderstaand mailbericht van DJZ/VV. Jij hebt de stukken m.b.t. BEU-Israël nog liggen i.v.m. het door [redacted] aangehouden memorandum dat ik had geschreven. Moeten de zaak maar weer eens oppakken dunkt mij.

Hoor graag van je.

[redacted]

—Original Message—
From: [redacted]
Sent: Thursday, 19 August 2004 5:52 PM
To: [redacted]
Cc: [redacted]
Subject: FW: Verdrag inzake sociale zekerheid met Israël (BEU)

Geachte heer [redacted]

Graag vraag ik uw aandacht voor het volgende.

onder ondrwerp

[Citaat]

"1. De verdere uitwerking van de consequenties van de wet BEU. Hoewel deze zaak pas volgend jaar weer actueel wordt, maakt men zich zorgen over de vadere uitwerking en men zou graag willen weten hoe de territorialiteitskwestie en m.n. de gevolgen voor de betrokkenen wordt opgelost.

onder onderwerp

informatie geven over de verdere ontwikkeling m.b.t. de uitwerking Wet BEU, dan kan ik deze informatie doorgeleiden voor verdere besluitvorming aan Israelische kant."

[Einde citaat]

De eerste vraag heb ik aan de afdeling DJZ/IR voorgelegd en [redacted] van IR wees mij er op dat er niet SZW gesproken is over een 'sui generis' regeling voor de bezette gebieden en dat DPV/DF daar de trekker van is. Derhalve stel ik u eveneens op de hoogte van deze Israelische vraag.

Aangezien ik zelf v.a. volgende week naar de sector Bekendmaking van de afdeling Verdragen ga, is nog niet bekend wie dit dossier bij de sector Goedkeuring van Verdragen gaat behandelen. Tot die tijd kunt u uw reactie richten aan de DJZ-VE postbus.

Met vriendelijke groet,

[redacted]

10 2 e
Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directie Juridische Zaken
Afdeling Verdragen
Tel: 070-345 10 2
Fax: 070-34 e

[redacted]

From: DJZ-VE
Sent: Tuesday, 28 September 2004 8:43 AM
To: [redacted]
Subject: FW: verdragen sociale zekerheid met Israel

---Original Message---
From: [redacted]
Sent: Monday, 27 September 2004 1:49 PM
To: DJZ-VE; [redacted]
Subject: verdragen sociale zekerheid met Israel

Geachte mevrouw [redacted]

Op 10 augustus heeft u ons een e-mail gestuurd met de vraag of er antwoord was de Israelische autoriteiten t.a.v. de uitstaande verdragen sociale zekerheid met Israel, zie ook uw bericht van 26 april j.l. en het bericht van [redacted] van 7 mei 2004.
Het betreft de 'export van toeslagen' (Toeslagenwet) en de 'wet arbeidsongeschiktheids-voorziening jonggehandicapten'. Ik heb u n.a.v. het overleg met het National Insurance Institute, dat namens de IL-autoriteiten deze zaken behandelt, een bericht gestuurd dat men van Israelische kant eerst wil weten welke oplossing wordt gevonden voor degenen die in de bezette gebieden wonen en die een uitkering ontvangen, waarop gekort zou gaan worden. Deze kwestie zou 'humanitair' worden opgelost, maar het einde van de nog daartoe resterende periode tot april 2005 (kwestie opzeggen verdragen) komt wel in zicht.
Tevens heb ik toen gemeld dat men t.a.v. de 'Wajong wet' meer informatie over deze wet in het engels wilde ontvangen.
Mag ik u vragen wat de stand van zaken is t.a.v. deze verzoeken omdat men op de informatie wacht alvorens men een besluit wil nemen.

Gaarne uw antwoord,

[redacted]
cult attaché NL ambassade Israël

MOVP-SOS.aDPV Memo

VERZONDEN
16 NOV 2004
DPV / DF

(21)

Memorandum ter beslissing

Aan	DGPZ	Datum	16 november 2004
Van	DPV	Kenmerk	DF/JS-7609/04
Via			
C.c.			
Afgestemd met	DAM		
Betreft	BEU – handhavingscontroles t.b.v. uitkeringsgerechtigden in de Bezette Gebieden		

Aanleiding

Het ontbreken van formele mogelijkheden tot betaling van sociale zekerheidsuitkeringen aan gerechtigden in de Bezette Gebieden.

Gevraagd besluit

Uw instemming met het voorstel om de Nederlandse Vertegenwoordigingen te Ramallah, respectievelijk te Tel Aviv aan te wijzen als controle-organen m.b.t. de betaling van sociale zekerheidsuitkeringen aan personen in de Bezette Gebieden.

Kern/samenvatting

Op 1 januari 2000 trad de Wet Beperking Export van Uitkeringen (Wet BEU) in werking. Op grond van de Wet BEU heeft de verzekerde geen recht op een sociale verzekeringsuitkering gedurende de periode dat hij (of degene ten behoeve van wie de uitkering wordt verstrekt) niet in Nederland woont. Deze exportbeperking geldt niet indien de betrokkene woont in een land waarin op grond van een verdrag of een besluit van een volkenrechtelijke organisatie recht op uitkering kan bestaan. De Wet BEU beoogt de controle op sociale zekerheidsuitkeringen aan in het buitenland gevestigde uitkeringsgerechtigden te verbeteren. Ter fine van een dergelijke controle wil de Nederlandse Regering met zoveel mogelijk landen verdragen sluiten waarin afspraken over handhaving zijn opgenomen. Een van de belangrijkste voorwaarden voor het sluiten van een handhavingverdrag is dat het desbetreffende land een betrouwbare organisatie heeft, die de controle kan uitoefenen. Met Israël is er een verdrag inzake sociale zekerheid, waarin handhavingsbepalingen zijn opgenomen. Dit verdrag strekt zich uiteraard niet uit tot uitkeringsgerechtigden in de Bezette Gebieden. [redacted]

Toelichting

BZ heeft SZW in ambtelijk overleg voorgesteld om op de Westbank en de Gazastrook de Nederlandse vertegenwoordigingen in Ramallah en Tel Aviv te belasten met de controle op de sociale zekerheidsuitkeringen. SZW is in principe bereid de wet- en regelgeving waar nodig aan te passen. Het oorspronkelijke idee was om het Nederlands Informatie Kantoor (NIK) en de Nederlandse vertegenwoordiging te Ramallah de vereiste controle op de Westbank te laten uitvoeren. Door inschakeling van deze twee organen zou zowel voor de Israëlische als de Palestijnse bewoners van de Westbank een praktische oplossing zijn gevonden. [redacted]. DAM heeft aangegeven met het voorstel te kunnen instemmen.

Gezien het geringe aantal gerechtigden in de Bezette Gebieden (ongeveer dertig), zal het uitvoeren van de handhavingscontroles een geringe extra belasting van genoemde Nederlandse vertegenwoordigingen inhouden.

Door onduidelijkheden en misverstanden tussen DJZ , DPV en het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid wordt e.e.a. u eerst nu voorgelegd.

Bijlagen

1. Kopie van mijn memorandum aan DAM van 25 februari 2004, DF/BS/120
2. Kopie van memorandum van DJZ aan M van 18 september 2003, DJZ/IR-255/03

Opgesteld door [redacted] - Toestel 0031 [redacted]

(24)

Augustus 2005

Geachte heer/mevrouw,

Binnenkort zult u van de Nederlandse Sociale Verzekeringsbank (SVB) een brief ontvangen waarin wordt aangekondigd, dat de uitkering die u via de SVB ontvangt, per 1 januari 2006 verlaagd zal worden. Deze maatregel wordt genomen door het in werking treden van de Wet Beperking Export Uitkering (Wet BEU), en die gevolgen heeft voor degenen die wonen in de gebieden die in juni 1967 door Israël zijn veroverd.

Op diverse manieren is de Irgoen Olei Holland reeds sinds juli 2002 intensief bezig deze kwestie tot een goed einde te brengen. Hierbij was de inkomenspositie van de uitkeringsgerechtigden een eerste prioriteit. In overleg met onder meer de Bituach Leumi hebben wij getracht de onredelijkheid van deze maatregel onder de aandacht van de Nederlandse instanties te brengen. Wij konden echter niet meer dan een uitstel tot 1 januari 2006 bereiken.

Voor een legalisering van de huidige situatie is een Nederlandse wetswijziging nodig, hetgeen als resultaat van onze contacten niet haalbaar is gebleken.

De Irgoen Olei Holland heeft daarom voor een zuiver administratieve oplossing gekozen. In een poging uw volledige Nederlandse uitkering veilig te stellen, raden wij u een wijziging van uw postadres aan. Dit correspondentieadres kan zich bevinden bij familie, vrienden of kennissen, die wonen in het Israël binnen de groene lijnen. Indien u niet over een dergelijk alternatief adres beschikt, dan stelt de Irgoen Olei Holland haar kantooradres als correspondentieadres beschikbaar. Voor de administratie hiervan moeten wij echter wel een bedrag van NIS 100 per jaar in rekening brengen aan degenen die niet lid zijn van onze vereniging.

Indien u hierover met ons van gedachten wilt wisselen, dan nodigen wij u uit contact op te nemen met het kantoor van de Irgoen Olei Holland te Tel-Aviv, tel.: 03-5625611.

Hoogachtend,

[redacted]

Ramla (25)

Aan	CZ/RAMALLAH	Datum	14 september 2005
Van	DCZ/CM	Kenmerk	DCZ/CM/eh
Via			
C.c.	DPV/DF		
Afgestemd met			
Betreft	Assistentie bij het achterhalen van adressen tbv de Sociale Verzekeringsbank		

Aanleiding

Brief dd. 9 september 2005 van het Hoofdkantoor van de Sociale Verzekeringsbank te Amstelveen waarin uw assistentie wordt gevraagd bij het achterhalen van adressen in de door Israel bezette gebieden i.v.m. het toepassen van de Wet BEU.

Gevraagd besluit

Naar aanleiding van eerder contact met uw vertegenwoordiging en de SVB verzoek ik u, indien mogelijk, gevolg te willen geven aan dit onderzoek.

Toelichting

Bijlagen

1.

Opgesteld door mw [redacted] - Toestel 070- 348 [redacted]

S V B

Sociale Verzekeringsbank

Hoofdkantoor
Van Heuven Goedhartlaan 1
Postbus 1100
1180 BH Amstelveen
Telefoon (020) 656 56 56
Fax (020) 656 50 03
Internet: www.svb.nl

Ministerie van Buitenlandse Zaken
T.a.v. de afdeling DCZCM
Postbus 20061
2500 EB DEN HAAG

datum	ons kenmerk	behandeld door	telefoonnummer
9 september 2005	12/05-160/AH	[redacted]	+ 31 (0) 20 [redacted]

Geachte mevrouw, mijnheer,

Na telefonisch overleg met de heer [redacted], attaché Administratieve en Consulaire Zaken van de Nederlandse Vertegenwoordiging te Ramallah, doen wij u hierbij het volgende verzoek toekomen.

Teneinde per 1 januari 2006 correcte uitvoering te geven aan de bepalingen van de Wet BEU in relatie tot uitkeringsgerechtigden die (mogelijk) wonen in de door Israël bezette gebieden, en die dus niet vallen binnen de territoriale werkingsfeer van het verdrag inzake sociale zekerheid tussen Israël en Nederland, heeft de SVB al het mogelijke gedaan om de locatie van de woonadressen in die regio te achterhalen.
In een aantal gevallen, met name woonadressen binnen de stad Jeruzalem, is een correcte aanduiding voor ons niet mogelijk gebleken.

De noodzaak voor een juiste plaatsing van adressen is des te groter, nu niet verwacht wordt dat een BEU-overeenkomst met de Palestijnse Autoriteit tijdig gesloten zal kunnen worden

Overleg met de Nederlandse Vertegenwoordiging te Ramallah heeft opgeleverd dat men daar bereid is de SVB te assisteren door op basis van daar beschikbaar materiaal en kennis hierover te adviseren. (Overigens, dit zal een kantooronderzoek zijn zonder daadwerkelijk veldwerk.)

Wij verzoeken u in dit kader het bijgevoegde bestand (eventueel ook elektronisch te leveren) aan de post in Ramallah te doen toekomen, teneinde op korte termijn te veel als mogelijk uitsluitsel te krijgen over de te nemen maatregelen in individuele gevallen.

Met vriendelijke groet,

[redacted]
Internationale Zaken

Vermeld bij correspondentie datum en kenmerk van deze brief